FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

112 — 23

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Page 11 6401

Province Ontario District No. 112 East Peterborough S. District No. 10 {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} Otonabee {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. H. Sarsons {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRM
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, reckoned as in Column 22. / Famille, comptée comme à la colonne 22.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of Visitation. (Township or parish, city, town or village. Ward in cities. Street and number if in town. Post office and number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang dans les cités et où un bon nombre de cadastre pour la section ou. A paroisse, numéro de rue de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi accessoire autre que celui mentionné à la colonne précédente, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (our instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, whether in incorporated city, town or village, or in township, district or municipality. / Mentionner si la personne est employée dans une cité, ville ou village incorporé, ou dans un canton, district ou municipalité.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au principal emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'au principal emploi ou au métier.	Hours of work per day, if employed by time. / Heures de travail par jour, si employé à l'heure.	Hours of work per week, if employed by time. / Heures de travail par semaine, si employé à l'heure.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupations, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois, s'il y en a.	Loss (if sickness or other cause prevented employment for any time). / Perte (si maladie ou autre cause a empêché l'employé de travailler pendant quelque temps).	Upon life. / Sur la vie.	Against accident. / Contre accidents.	Cost of insurance in category 31. / Coût de l'assurance de la catégorie 31.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Deaf or defective in speech from birth (Yes or No). / Sourd ou infirme de la parole dès la naissance (Oui ou Non).	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
112 122	1 2	Read Catherine	9 Main St	F	Head	M		1841	70	O			German	Canadian	Methodist	None	Nil																					
		Mary		F	daughter	S	May	1871	40	O			German	Canadian	Methodist	None	Nil																					
			(5 P)				Here ended the Enumeration of District No 10 Enumeration District Mo 3 Otonabee																															
							Rem 15th June 1911																															